



Mode d'emploi estampilleuse (PZS)

Sommaire

| | |
|--|----|
| 1. Informations sur le produit, le projet et le fabricant..... | 3 |
| 2. Présentation du mode d'emploi | 4 |
| 2.1. Usage..... | 4 |
| 2.2. Groupes cibles | 4 |
| 2.3. Disponibilités..... | 4 |
| 2.4. Conventions de représentation..... | 5 |
| 3. Règles de sécurité | 8 |
| 3.1. Utilisation conforme | 8 |
| 3.2. Utilisation non conforme | 8 |
| 3.3. Consignes pour l'exploitant..... | 8 |
| 3.4. Risques résiduels..... | 9 |
| 4. Caractéristiques techniques..... | 10 |
| 5. Description du produit | 10 |
| 5.1. Contenu de la livraison..... | 10 |
| 5.2. Description du fonctionnement..... | 11 |
| 5.3. Montage..... | 11 |
| 5.4. Raccordement électrique..... | 12 |
| 5.5. Mise en service | 13 |
| 5.6. Introduction de l'encre dans l'appareil..... | 13 |
| 6. Entretien..... | 14 |
| 6.1. Inspection | 14 |
| 6.2. Entretien et maintenance..... | 14 |
| 6.3. Dépannage..... | 15 |
| 6.4. Réparation..... | 15 |
| 7. Élimination | 15 |

1. Informations sur le produit, le projet et le fabricant

Produit

Estampilleuse (PZS)

Appareil servant à estampiller automatiquement des produits ou des étapes de production.

Fabricant



QUINTEST Elektronik GmbH

Hans-Böckler-Str. 33

73230 Kirchheim/Teck (Allemagne)

Téléphone

+49 (0) 7021/98011-0

Fax

+49 (0) 7021/98011-30

E-mail

info@quintest.de

Internet

www.quintest.de

2. Présentation du mode d'emploi

Informations sur les sujets suivants :

- Usage Chap. 2.1
- Groupes cibles Chap. 2.2
- Disponibilité Chap. 2.3
- Conventions de représentation Chap. 2.4

2.1. Usage

Explications sur l'utilisation sûre de cet appareil pendant les différentes phases de sa vie :

- Description du produit Chap. 5
- Entretien Chap. 6
- Élimination Chap. 7

2.2. Groupes cibles

| Groupe cible | Tâche | Qualification nécessaire |
|--------------------------|--|--|
| Opérateur | Utiliser l'appareil | Personne formée à l'utilisation de l'appareil |
| Personnel de maintenance | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Inspection ▪ Entretien ▪ Nettoyage | Personne ayant suivi une formation adéquate et disposant de l'expérience nécessaire. Elle est ainsi en mesure d'identifier les risques et d'éviter les dangers associés au système électrique. |

2.3. Disponibilité

- Mise à disposition L'exploitant met le présent mode d'emploi à la disposition des personnes mentionnées à la section Groupes cibles (chap. 2.2).
- Conservation L'exploitant conserve l'intégralité du mode d'emploi à proximité immédiate de l'appareil/l'installation.
- Remise Si l'appareil est transmis à une autre personne, l'exploitant lui remet le mode d'emploi.

2.4. Conventions de représentation

Vue d'ensemble des avertissements, symboles et remarques utilisés.

2.4.1. Avertissements

Des avertissements figurent dans le présent mode d'emploi.

Ils servent à mettre en garde contre des risques résiduels. Les risques résiduels sont des risques qui, en dépit de la conception de l'appareil et des mesures de sécurité prises, ne peuvent être évités.

Les avertissements sont classés en fonction de la gravité du préjudice susceptible de se produire en cas de non-respect des avertissements et des instructions.

Les avertissements sont hiérarchisés avec les termes suivants :

- DANGER
- ATTENTION
- PRUDENCE
- REMARQUE

Deux types d'avertissement sont utilisés :

- Avertissements relatifs à une partie
- Avertissements incorporés

Avertissements
relatifs à une partie

Les avertissements relatifs à une partie figurent au début d'un chapitre, d'une section ou d'une sous-partie.

Les avertissements relatifs à une partie sont construits selon le modèle suivant :

- S
- Gravité de la blessure
 - Terme employé : DANGER, ATTENTION, PRUDENCE, REMARQUE

A Nature et source du danger
Par exemple, dangers associés au système électrique ou à certaines substances comme l'azote

F Conséquences
Par exemple, dommage corporel ou danger pour la santé

E Solution
Mesures à prendre pour éviter ce danger

Les avertissements suivants sont des avertissements relatifs à une partie.

 **DANGER**



Met en garde contre un danger entraînant la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

 **ATTENTION**



Met en garde contre un danger pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.

 **PRUDENCE**



Met en garde contre un danger pouvant entraîner des blessures légères à modérées s'il n'est pas évité.

REMARQUE

Met en garde contre un danger pouvant entraîner des dommages matériels s'il n'est pas évité.

Avertissements
incorporés

Les avertissements incorporés se rapportent à une partie déterminée d'une section. Ces avertissements concernent des éléments d'information plus limités que les avertissements relatifs à une partie.

Les avertissements incorporés sont construits selon le modèle suivant :



ou



suivi d'une instruction à suivre pour éviter un danger.


2.4.2. Symboles

Dans le présent mode d'emploi, les symboles suivants sont utilisés en lien avec les avertissements relatifs à une partie :

- Symbole d'avertissement
- Symbole d'obligation


Symbole d'avertissement

Exemple de symbole d'avertissement.

| Symbole d'avertissement | Description |
|---|--|
|  | Mise en garde contre une zone dangereuse |

Symbole d'obligation

Exemple de symbole d'obligation.

| Symbole d'obligation | Description |
|---|---------------------------------------|
|  | Utiliser des chaussures de protection |

3. Règles de sécurité

Explications sur l'utilisation sûre de l'appareil :

- Utilisation conforme Chap. 3.1
 - Utilisation non conforme Chap. 3.2
 - Consignes pour l'exploitant Chap. 3.3
 - Risques résiduels Chap. 3.4
-

3.1. Utilisation conforme

L'estampilleuse est utilisée pour estampiller automatiquement des produits à surface plane. L'estampillage s'effectue à l'aide d'un tampon en caoutchouc imbibé d'encre.

Voir description du produit, chap. 5

3.2. Utilisation non conforme

Tout utilisation ne correspondant pas à l'utilisation conforme est considérée comme une utilisation non conforme et est interdite.

3.3. Consignes pour l'exploitant

Les obligations suivantes s'appliquent à l'exploitant de l'appareil :

- Déterminer, mettre en œuvre et respecter les réglementations de protection du travail en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.
- Déterminer les risques possibles et définir des mesures pour éviter les dangers associés à l'utilisation de l'appareil.
- Définir des intervalles de contrôle et de maintenance pour l'appareil.
- Former les personnes utilisant l'appareil.
- Mettre le présent mode d'emploi à la disposition des personnes mentionnées à la section Groupes cibles, chap. 2.

3.4. Risques résiduels

ATTENTION



- Risque de blessure associé aux pièces mobiles.
- La distance par rapport au levier varie.
- Risque de coincement ou d'écrasement des mains / doigts.
- Ne pas mettre la main à proximité du bras d'estampillage pendant le fonctionnement.

PRUDENCE



Destruction de l'appareil due à une tension de service incorrecte.
Appliquer la tension correcte.
Contrôler la tension avant la mise en service.

PRUDENCE



Irritations dues à l'encre du tampon.
Éviter tout contact avec la peau et les yeux.
Respecter la fiche de données de sécurité du fabricant de l'encre.

REMARQUE

Force d'estampillage < 15 N

REMARQUE

Utiliser le câble de raccordement de 2 m de longueur fourni

REMARQUE



Suivre le mode d'emploi.
Pour consulter le mode d'emploi au format électronique,
rendez-vous sur : www.quintest.de/download

4. Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques de l'estampilleuse.

| | |
|---------------------------|--|
| Dimensions : max. (hxlxp) | max. 130x130x130 Variable suivant le modèle |
| Poids | < 0,7 kg |
| Alimentation électrique | 12V...24 V DC max. 0,3 A 5 V DC en option |
| Course | Variable suivant le modèle |
| Force | <15 N |
| Plage de température | 0 °C ... 40 °C |

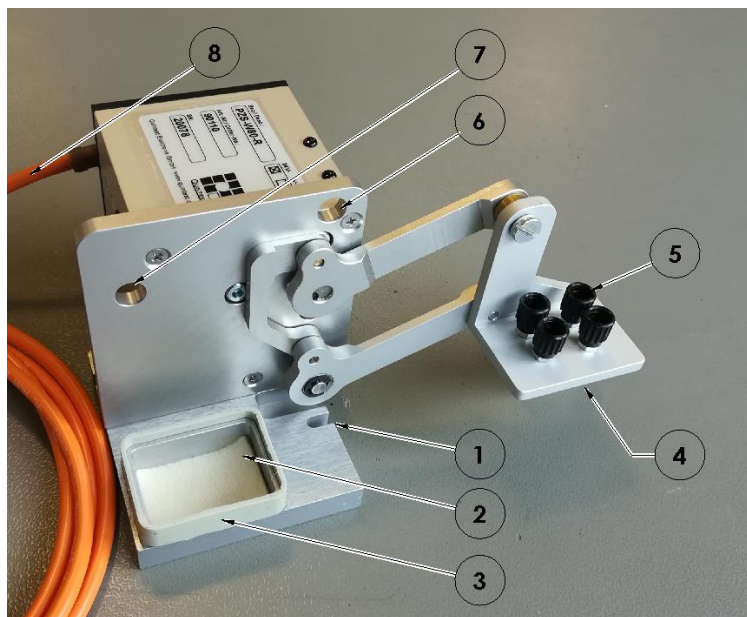
5. Description du produit

Informations sur le montage et le fonctionnement :

- Contenu de la livraison Chap. 5.1
- Description du fonctionnement Chap. 5.2
- Mise en service Chap. 5.3

5.1. Contenu de la livraison

À la livraison, vous recevez les composants suivants :



| N° | Description |
|----|---|
| 1 | Support de montage |
| 2 | Coussin encreur |
| 3 | Logement du coussin encreur |
| 4 | Position du bras d'estampillage |
| 5 | Vis moletée |
| 6 | Accessoire : capteur de fin de course pour la position de travail |
| 7 | Accessoire : capteur de fin de course pour la position de repos |
| 8 | Câble de raccordement de 2 m |

5.2. Description du fonctionnement

Après le signal de démarrage, l'appareil sort le tampon. Ce mouvement est surveillé par un système de commande électronique. Dès que le tampon entre en contact avec le produit, l'entraînement est inversé et le tampon revient à sa position initiale. Lorsque le tampon est posé sur le coussin encreur, la force de l'entraînement est réduite. Ainsi, le coussin encreur reste couvert et ne sèche pas.

REMARQUE Évitez d'exercer des forces sur les pièces mobiles de l'appareil, par exemple en les tirant ou en appuyant dessus. Vous pourriez les endommager.

5.3. Montage

L'appareil doit être monté sur une surface plane. Pour le fixer, utiliser les trous de la base. Après le montage, contrôler le mouvement du tampon.

REMARQUE Pour obtenir une bonne estampille, veuillez respecter la distance requise entre l'appareil et le produit (voir fiche de données de sécurité).

5.4. Raccordement électrique

PRUDENCE



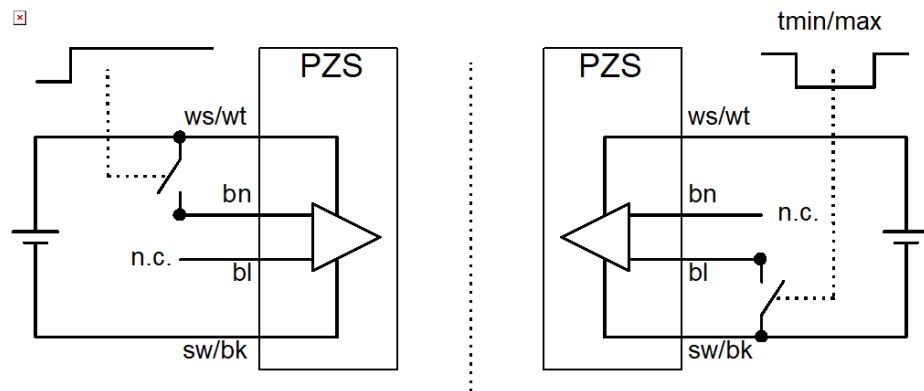
Destruction de l'appareil due à une tension de service incorrecte.
 Appliquer la tension correcte.
 Contrôler la tension avant la mise en service.

L'appareil se décline en deux versions pour deux tensions de service (5 V /12-24 V). Veuillez tenir compte de l'indication figurant sur la plaque signalétique. Le schéma de raccordement des câbles figure ci-dessous.

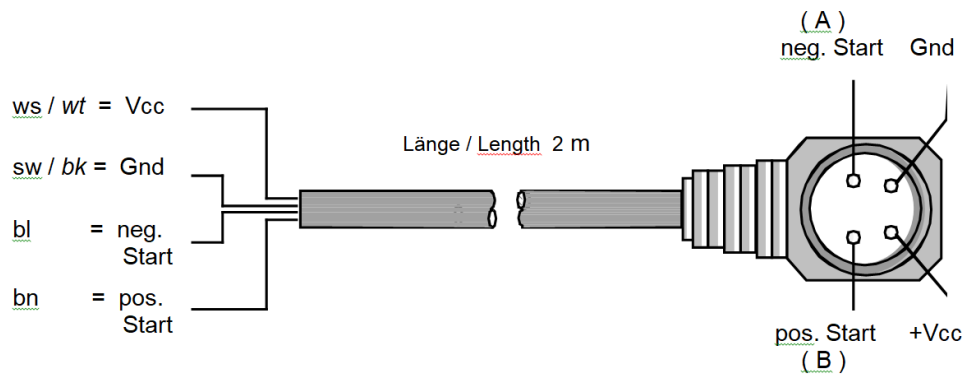
REMARQUE

Ne brancher et débrancher le câble de raccordement que lorsque l'alimentation électrique est coupée.

Schéma fonctionnel : Commande « départ positif » ou « départ négatif »



Affectation des broches du câble de raccordement :



5.5. Mise en service

PRUDENCE



Destruction de l'appareil due à une tension de service incorrecte.
Appliquer la tension correcte.
Contrôler la tension de service avant la mise en service.

Mettre l'appareil sous tension.
Lancer le processus d'estampillage avec une impulsion de démarrage ou appuyer sur le bouton situé à côté de la LED de l'appareil.
Après avoir contrôlé le fonctionnement, introduire l'encre.
Effectuer un essai sur le produit à estamper.

5.6. Introduire l'encre dans l'appareil

PRUDENCE



Irritations dues à l'encre du tampon.
Éviter tout contact avec la peau et les yeux.
Respecter la fiche de données de sécurité du fabricant de l'encre.

Introduire l'encre dans le réservoir par l'orifice de remplissage.
Éloigner manuellement le tampon de sa position initiale.
Vérifier si le coussin encreur reste entièrement visible.
Faire goûter l'encre sur le coussin encreur jusqu'à ce qu'il soit humide.

Contrôler régulièrement le coussin encreur et remettre de l'encre à temps pour éviter que l'encre ne sèche.

REMARQUE Bien secouer l'encre avant utilisation.

6. Entretien

Informations sur l'entretien :

- Inspection Chap. 6.1
- Entretien et maintenance Chap. 6.2
- Dépannage Chap. 6.3
- Réparation Chap. 6.4

L'entretien comprend toutes les mesures organisationnelles et techniques garantissant l'état irréprochable de l'appareil.

REMARQUE

Soyez particulièrement prudent lorsque vous réglez les composants mécaniques de l'appareil. La vis sans tête du levier sur l'axe du moteur doit être bloquée de façon à ce qu'elle ne se desserre pas.

6.1. Inspection

Lors de l'inspection, vérifier si l'appareil présente des dommages externes. L'inspection consiste en un examen visuel.

Moment Réalisez toujours une inspection avant de commencer à travailler.

Personne habilitée L'inspection est réalisée par l'opérateur utilisant l'appareil.
L'opérateur doit avoir suivi une formation adéquate pour procéder à l'inspection.

6.2. Entretien et maintenance

Ne brancher et débrancher le câble de raccordement que lorsque l'alimentation électrique est coupée.

Contrôler régulièrement le câble de raccordement et le connecteur.

Veiller à la propreté du levier. Pour nettoyer la manivelle, utiliser le détergent d'origine prévu pour l'encre. Après le nettoyage, contrôler les paliers et, si nécessaire, les lubrifier avec de l'huile sans résine.

Vérifier régulièrement la mobilité et l'usure du levier.

S'il y a des signes d'usure ou si la manivelle est devenue peu mobile, la remplacer.

Attention ! Bloquer la vis sans tête sur l'axe du moteur de façon à ce qu'elle ne se desserre pas.

Pour le redémarrage, voir Mise en service.

6.3. Dépannage

| Défaillance | Cause |
|--|--|
| L'appareil ne fonctionne pas | La tension appliquée est incorrecte, l'impulsion de démarrage est trop faible ($t_{min} > 50 \text{ ms}$) |
| Le bras d'estampillage avance jusqu'à la butée | L'impulsion de démarrage est trop longue ($t_{max} < 300 \text{ ms}$) Mauvaise connexion (terre au démarrage) |
| Le tampon ne sort pas de son logement | Le tampon reste collé car l'encre a séché |
| Le bras d'estampillage n'avance que jusqu'au milieu de sa course | Le système mécanique est bloqué |

6.4. Réparation

Seul le fabricant est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil.

Si nécessaire, veuillez contacter le fabricant. Les coordonnées figurent au chap. 1 Fabricant.

7. Élimination

L'appareil doit être recyclé ou éliminé conformément aux réglementations applicables.

Moment

L'élimination a lieu à la fin du cycle de vie de l'appareil. La fin du cycle de vie est déterminée par l'exploitant.

Personne responsable

Le fabricant est chargé de recycler ou éliminer l'appareil conformément aux réglementations applicables. L'exploitant renvoie l'appareil à éliminer au fabricant.

Réglementations
applicables

L'élimination doit être réalisée conformément aux réglementations applicables en vigueur dans le pays où l'appareil est éliminé.